

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-23: Osobitné požiadavky na spotrebiče na ošetrovanie pokožky alebo vlasov Zmena A2	STN EN 60335-2-23/A2 36 1055
------------	--	--

mod IEC 60335-2-23: 2003/A2: 2012

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A2 STN EN 60335-2-23: 2004 je slovenskou verziou európskej normy EN 60335-2-23: 2003/A2: 2015.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Táto zmena má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A2 to STN EN 60335-2-23: 2004 is the Slovak version of the European Standard EN 60335-2-23: 2003/A2: 2015.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 60335-2-23: 2004/A2 z júla 2015 v celom rozsahu.

121788

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2015

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Upozornenie na používanie tejto normy

STN EN 60335-2-23 z júna 2004 sa bez tejto zmeny A2 môže používať do 29. 9. 2017.

Vysvetlivky k textu normy

Spoločné modifikácie CENELEC sú vyznačené zvislou čiarou na ľavej strane textu normy.

Súvisiace právne predpisy

Smernica 2006/95/ES z 12. decembra 2006 (OJ L 374 z 27. 12. 2006) o elektrických zariadeniach navrhovaných na použitie v určitom napäťovom rozmedzí;

nariadenie vlády SR č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia, v znení neskorších predpisov;

smernica 2006/42/ES zo 17. mája 2006 (OJ L 157 z 9. 6. 2006) o strojoch a pozmeňujúca smernicu 95/16/ES;

nariadenie vlády SR č. 436/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Iveta Vámošiová, INKO Prešov

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely
Bezpečnosť**

**Časť 2-23: Osobitné požiadavky na spotrebiče
na ošetrovanie pokožky alebo vlasov
(IEC 60335-2-23: 2003/A2: 2012, modifikovaná)**

Household and similar electrical appliances
Safety

Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care
(IEC 60335-2-23: 2003/A2: 2012, modified)

Appareils électrodomestiques et analogues Sécurité
Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils
destinés aux soins de la peau ou des cheveux
(CEI 60335-2-23: 2003/A2: 2012, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-23: Besondere Anforderungen für
Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar
(IEC 60335-2-23: 2003/A2: 2012, modifiziert)

Táto zmena A2 mení európsku normu EN 60335-2-23: 2003; CENELEC ju schválil dňa 29. 9. 2014. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto zmene bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto zmena existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka, a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Predhovor

Text dokumentu 61/4282/FDIS, budúce vydanie zmeny IEC 60335-2-23: 2003/A2, ktorú pripravila IEC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a podobné účely“ bol predložený IEC-CENELEC na paralelné hlasovanie a CENELEC ho schválil ako EN 60335-2-23: 2003/A2: 2015.

Návrh zmeny, ktorý pokrýva spoločné modifikácie IEC 60335-2-23: 2003/A2, pripravila technická komisia CLC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a podobné účely“ a schválil CENELEC.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí tento dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 29. 9. 2015
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s týmto dokumentom (dow) 29. 9. 2017

Táto zmena sa musí používať v spojení s EN 60335-1: 2012, vrátane jej zmien.

Tam, kde sa príslušný článok z časti 1 neuvádza v tejto časti 2, tento článok platí, ak je to vhodné. Ak táto norma uvádza „doplňa sa“, „mení sa“ alebo „nahrádza sa“, treba zodpovedajúci článok z EN časti 2 doplniť, zmeniť alebo nahradiť, pokiaľ úvodná veta neuvádza časť 1.

POZNÁMKA 1. – Číslovanie je nasledovné:

- články, tabuľky a obrázky, ktoré sa číslujú od čísla 101, dopĺňajú články, tabuľky a obrázky z časti 1;
- pokiaľ poznámky nie sú v nových článkoch alebo zahŕňajú poznámky uvedené v časti 1, číslujú sa od čísla 101, a to vrátane tých, ktoré sú v nahradených článkoch;
- doplnené prílohy sú označené písmenami AA, BB atď.;

Články, poznámky a prílohy, ktoré dopĺňajú články, poznámky a prílohy v norme IEC, majú pred číslom písmeno Z.

POZNÁMKA 2. – Použité sú tieto typy písma:

- požiadavky: základné písmo;
- *skúšobné ustanovenia*: kurzíva;
- poznámky: petit.

Slová, ktoré sú v texte vytlačené **tučným** písmom, sa definujú v kapitole 3. Keď sa definícia týka prídavného mena, prídavné meno aj príslušné podstatné meno sa uvádzajú tučným písmom.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC [a/alebo CEN] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Táto norma pokrýva základné prvky bezpečnostných cieľov pre elektrické zariadenia navrhnuté na používanie v rámci určitých napäťových rozsahov (LVD – 2006/95/ES).

Tento dokument vypracoval CENELEC na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa pokryli základné požiadavky smernice (smerníc) EÚ.

V informatívnej prílohe ZZ, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu, sa uvádza vzťah k smernici (smerniciam) EÚ.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 60335-2-23: 2003/A2: 2012 schválil CENELEC ako európsku normu s odsúhlasenými spoločnými modifikáciami.

Obsah

Nahrádza sa názov 3. kapitoly okrem čísla kapitoly takto:

Pojmy a definície

Úvod

Nahrádza sa posledný odsek:

Táto norma pokrýva základné princípy smernice pre nízke napätia 2006/95/ES. Do úvahy sa musia zobrať aj základné požiadavky na zdravie a bezpečnosť smernice o strojoch 2006/42/ES, ktoré sa môžu uplatniť pri niektorých spotrebičoch patriacich do oblasti použitia tejto časti.

1 Predmet a oblasť použitia normy

Nahrádza sa

Táto kapitola časti 1 a normy EN 60335-2-23 sa nahrádza týmito:

Táto medzinárodná norma sa vzťahuje na bezpečnosť elektrických spotrebičov na ošetrovanie pokožky alebo vlasov ľudí alebo zvierat, ktorých menovité napätie nie je vyššie ako 250 V.

POZNÁMKA Z101.– Príklady spotrebičov, na ktoré sa vzťahuje táto norma, sú:

- ondulačné hrebene,
- ondulačné železka,
- natáčky na onduláciu s oddelenými ohrievačmi,
- sauny na tvár,
- sušiče na vlasy,
- sušiče na ruky,
- ohrievač s oddeliteľnými natáčkami,
- spotrebiče na trvalú onduláciu,
- žehličky na vlasy.

POZNÁMKA Z102.– Spotrebiče, na ktoré sa vzťahuje táto norma, môžu mať zabudované zariadenia na výrobu pary alebo na rozprašovanie.

Táto norma platí tiež pre spotrebiče a stroje, ktoré sú určené na používanie v domácnosti, na komerčné použitie, v obchodoch, v kaderníctvach, ľahkom priemysle a poľnohospodárstve.

V prílohe ZE sa uvádzajú prídavné požiadavky pre spotrebiče a stroje s časťami s motormi, určené na komerčné použitie.

POZNÁMKA 103. – Príkladmi spotrebičov pre domácnosť sú spotrebiče s typickými funkciami na udržiavanie domácnosti používané v domácnostiach a spotrebiče s typickými funkciami na udržiavanie domácnosti používané amatérmi:

- v obchodoch, úradoch a iných podobných pracovných prostrediach,
- v poľnohospodárstve,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach obytného typu,
- v prostrediach poskytujúcich ubytovanie a raňajky,
- sušiče vlasov a rúk používané klientmi v priestoroch plaveckých bazénov, na toaletách na benzínových čerpacích staniciach, železničných staniciach, letiskách a pod.

Pokiaľ je to možné, zaoberá sa táto norma obvyklými nebezpečenstvami, ktoré predstavujú spotrebiče, s ktorými sa stretávajú všetky osoby v dome a jeho okolí.

Táto norma však všeobecne neberie do úvahy:

- **deti**, ktoré sa hrajú so spotrebičom,
- používanie spotrebičov **veľmi malými deťmi**
- používanie spotrebičov **malými deťmi** bez dozoru,
- **údržbu používateľom** vykonávanú **deťmi**, vrátane potrebného čistenia spotrebiča.

Uznáva sa, že **veľmi zraniteľné osoby** môžu mať potreby presahujúce úroveň, ktorú rieši táto norma.

POZNÁMKA Z104.– Upozorňuje sa na skutočnosť, že

- pre spotrebiče, ktoré sú určené na používanie v automobiloch, alebo na palubách lodí alebo lietadiel, môžu byť nutné doplňujúce požiadavky,
- v mnohých krajinách národné zdravotné úrady, národné úrady zodpovedné za bezpečnosť práce a podobné úrady vydávajú doplňujúce požiadavky.

POZNÁMKA Z105.–Táto norma neplatí pre:

- holiace strojčeky, strojčeky na strihanie vlasov a podobné spotrebiče (EN 60335-2-8),

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN